



39018 Terlan (BZ) Niederthorstr. 1

39018 Terlano (BZ) Via Niederthor 1

Verfügung Nr. 37/2026**Ordinanza n. 37/2026****Verkehrsregelung:
Grabungsarbeiten im Waldweg - Terlan****Disciplina del traffico:
Lavori di scavo in via Silberleiten Terlano - chiusura temporanea**

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Firma Müller Luis GmbH vom 24/04/2026, mit welchem um eine teilweise Sperrung angesucht wird, um Grabungsarbeiten für eine Trinkwasseranschluss im Waldweg (Paccagnel Martina), Terlan, durchführen zu können;

Vista la richiesta del 24/04/2026 della ditta Müller Luis Srl, con la quale si chiede, per poter eseguire dei lavori di scavo per un allacciamento all'acqua potabile, una chiusura parziale, in via del Bosco a Terlano (Paccagnel Martina);

nach Einsichtnahme in den Art. 7 der neuen Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit L.D. vom 30.04.1992, Nr. 285;

visto l'art. 7 del nuovo Codice della Strada, approvato con D.Leg. 30.04.1992, n. 285;

**verordnet
DER BÜRGERMEISTER****IL SINDACO
ordina**

eine teilweise Sperrung des Waldweges in Terlan, vom 04/05/2026 bis 08/05/2026 (oder Ende Arbeiten).

una chiusura parziale in via del Bosco a Terlano, dal 04/05/2026 al 08/05/2026 (o fine lavori).

Die ausführende Firma ist verpflichtet, für die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen; sie muss alle erforderlichen Vorkehrungen für die Aufrechterhaltung der Sicherheit für Fußgänger und des Verkehrs treffen sei es bei Tag als auch bei Nacht.

La ditta esecutrice dei lavori è tenuta ad apporre l'adeguata segnaletica in rispetto del Codice della Strada; deve adottare tutti gli accorgimenti necessari per la sicurezza e la fluidità della circolazione veicolare e pedonale e mantenerli in perfetta efficienza sia di giorno che di notte.

Die Durchfahrt der Einsatzfahrzeuge und Anrainer muss jederzeit garantiert werden.

Il passaggio dei mezzi di soccorso e dei residenti deve essere sempre garantito.

Der Durchgang der Fußgänger muss jederzeit garantiert werden.

Il passaggio pedonale è sempre garantito.

Die Funktionäre und Agenten laut Art. 12 der zitierten Straßenverkehrsordnung sind mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

Sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza tutti i funzionari e agenti di cui all'articolo 12 del codice citato.

Die Übertretungen dieser Verfügung werden im Sinne der Straßenverkehrsordnung geahndet.

Le contravvenzioni alla presente ordinanza saranno punite ai sensi degli articoli previsti dal Codice della Strada.

Diese Verfügung wird an der digitalen Anschlagtafel der Gemeinde veröffentlicht; ihr Inhalt wird der Bevölkerung durch Anbringung der entsprechenden Verkehrsschilder zur Kenntnis gebracht.

La presente ordinanza viene pubblicata all'albo pretorio digitale, è resa nota al pubblico mediante l'installazione dei segnali prescritti.

Weiteres wird diese Verfügung folgenden Stellen zugeschickt:

Inoltre, verrà inviata una copia ai seguenti uffici:

Ortspolizei Terlan

Polizia Locale Terlano

Carabinieristation Terlan

Carabinieri di Terlano

info@muellertiefbau.it

info@muellertiefbau.it

Terlan, den 30.04.2026

Terlano, il 30.04.2026

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
Hansjörg Zelger
(digital unterzeichnet/firmato digitalmente)